



# PEHPL01- PEHPL04 Power Link

## Power Plug

### Quick Start Guide

EN.....	1
RU.....	2
BG.....	3
CZ.....	4
DE.....	5
ES.....	6
FR.....	7
GR.....	8
IT.....	9
KZ.....	10

LT.....	11
LV.....	12
NL.....	13
NO.....	14
PL.....	15
RO.....	16
SE.....	17
SK.....	18
TR.....	19
UA.....	20



**GENERAL INFO**

Article	PEHPL01/PEHPL03 (white), PEHPL02/PEHPL04 (black)
Integration	Apple HomeKit, Google Home & Yandex Smart Home (Alice)
Specification <sup>1</sup>	ZigBee 3.0/Bluetooth (MFi), 240VAC, 16A (4,000VA max), 0.5W, 50/60Hz, 2.4GHz, IP20 Protection Class, plug type E/F, socket type C/F, LED indicator, protective shutter, automatic power cutoff, overvoltage, overload and overheating protection, monitoring of voltage, current and power, timers and schedules. Operating conditions: 0°C to +40°C, up to 75% RH (non-condensing)
Scope of Supply	Power Link, Quick Start Guide, Warranty Card, Sticker
Warranty	2 years (Service life: 2 years)

**INSTALLATION AND CONFIGURATION<sup>2</sup>**

1. Unpack the Power Link device, plug it into the mains socket and power on (Push the Power Button and wait until the LED flashes green).
2. Activate the device in the **Perenio Smart**<sup>3</sup> app or the Apple HomeKit<sup>4</sup> app, and add it to Google Home/Yandex Smart Home<sup>5</sup> app, if required.
3. Set timers and/or create operating scenarios in the mobile application.

**SAFETY OPERATION RULES**

The device may be connected to the power supply, if the main voltage matches the value in the device specification. The device must be connected directly to the mains socket. Do not connect it to other plugged in smart plugs. It is not allowed to drop, throw or disassemble the device, as well as attempt to repair it on one's own or use it in case of visible damage or defects.

**TROUBLESHOOTING**

1. The LED does not light up: Check that the device is plugged in and powered on, otherwise contact our Support.
2. Timer settings disappeared: Reset to factory settings was performed. Reconfigure the smart plug.
3. The Power Link device changes status to "offline" unexpectedly: Power supply failure, or the smart plug is out of the ZigBee/Bluetooth coverage.

<sup>1</sup> This device is for indoor installation only.

<sup>2</sup> All information contained herein is subject to amendments without prior notification of the User. For current information and details on the device description and specification, connection process, certificates, warranty and quality issues, as well as the **Perenio Smart** app functionality, see relevant Installation and Operation Manuals available for downloading at [perenio.com/documents](http://perenio.com/documents). All trademarks and names herein are the property of their respective owners. See operating conditions and date of manufacture on the individual packaging. Manufactured by *Perenio IoT spol s r.o.* (Na Dlouhem 79, Ríčaný - Jazlovce 251 01, Czech Republic). Made in China.

<sup>3</sup> Make sure that the Perenio® Control Gateway or the IoT Router was pre-installed and connected to the network via Wi-Fi/Ethernet cable. Log in to your user account, click on the "+" icon and follow connection tips specified on the screen.

<sup>4</sup> The Power Link device must be switched to the MFi Mode, so press and hold the Reset Button of the smart plug until its LED Indicator starts blinking fast. Wait for the LED Indicator to stop blinking and flash blue.

<sup>5</sup> For Google Home and Yandex Smart Home applications, the Power Link must be first activated in the Perenio Smart app.

**ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Артикул	PEHPL01/PEHPL03 (белый), PEHPL02/PEHPL04 (черный)
Интеграция	Apple HomeKit, Google Home и Yandex Smart Home (Алиса)
Характеристики <sup>1</sup>	ZigBee 3.0/Bluetooth (MFi), 240 В переменного тока, 16 А (не более 4000 В·А), 0,5 Вт, 50/60 Гц, 2,4 ГГц, Степень защиты IP20, вилка типа E/F, гнездо типа C/F, светодиод, защитная шторка, автоматическое отключение подачи питания, защита от перегрева и перегрузок по напряжению и току, контроль напряжения, тока и мощности, таймеры. Условия эксплуатации: от 0°C до +40°C, до 75% относительной влажности (без образования конденсата)
Комплект поставки	Интеллектуальная розетка Power Link, краткое руководство пользователя, гарантийный талон, наклейка
Гарантия	1 год (срок службы: 2 года)

**УСТАНОВКА И НАСТРОЙКА<sup>2</sup>**

1. Распаковать интеллектуальную розетку, вставить ее в электрическую розетку и включить (нажать кнопку питания и подождать, пока световой индикатор не загорится зеленым цветом).
2. Активировать устройство в приложении «Perenio Smart»<sup>3</sup> или Apple HomeKit<sup>4</sup>, если необходимо, добавить его в Google Home/Yandex Smart Home<sup>5</sup>.
3. Настроить таймеры или задать сценарии работы через приложение.

**ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

Устройство можно подключать к источнику питания, если напряжение сети соответствует значению, указанному в его характеристиках. Подключать устройство непосредственно к сетевой розетке. Не подключать к другим умным розеткам в сети. Не ронять, не бросать, не разбирать устройство и не пытаться починить его самостоятельно, а также не использовать при наличии видимых повреждений или дефектов.

**УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

1. Не горит светодиод: убедиться, что розетка подсоединена к электросети и включена, либо связаться с техподдержкой.
2. Исчезли настройки таймеров: произошел сброс настроек розетки на заводские. Задать настройки снова.
3. Розетка внезапно пропадает из сети: перебои подачи электроэнергии, вилка розетка вне зоны действия ZigBee/Bluetooth.

<sup>1</sup> Устройство предназначено для установки в помещении.

<sup>2</sup> Вся информация, содержащаяся в настоящем документе, может быть изменена без предварительного уведомления пользователей. Актуальные сведения и подробное описание устройства, а также процесс подключения, сертификаты, сведения о компаниях, принимающих претензии по качеству и гарантии, а также функции приложения «Perenio Smart» содержатся в инструкциях, доступных для скачивания по ссылке [perenio.com/documents](http://perenio.com/documents). Все указанные торговые марки и их названия являются собственностью их соответствующих владельцев. Условия эксплуатации и дата производства указаны на упаковке. Производитель: «Перенио IoT спол с р.о.» (Чехия, Ржичани - Яблонице 251 01, На Длюухем, 79). Сделано в Китае.

<sup>3</sup> Проверить, чтобы центр управления или IoT маршрутизатор Perenio® был предварительно установлен и подключен к сети по Wi-Fi/Ethernet-кабелю. Войти в учетную запись, нажать на иконку «+» и следовать инструкциям, указанным на экране.

<sup>4</sup> Розетку следует перевести в режим MFi, для чего нажать и удерживать кнопку сброса на устройстве до тех пор, пока световой индикатор не начнет быстро мигать. Дождаться, чтобы индикатор перестал мигать и загорелся синим цветом.

<sup>5</sup> В случае использования приложений Google Home и Yandex Smart Home интеллектуальная розетка Power Link должна быть предварительно активирована в приложении «Perenio Smart».

## ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Артикул	PEHPL01/PEHPL03 (бял), PEHPL02/PEHPL04 (черен)
Интеграция	Apple HomeKit, Google Home и Yandex Smart Home (Алиса)
Характеристики <sup>1</sup>	ZigBee 3.0/Bluetooth (MFi), 240 V променлив ток, 16 A (не повече от 4000 VA), 0,5 W, 50/60 Hz, 2,4 GHz, Степен на защита IP20, щепсел тип E/F, гнездо тип C/F, светодиод, защита от деца, автоматично изключване от захранване, защита срещу прегряване, свръхнапрежение и свръхток, контрол на напрежение, ток и мощност, таймери. Условия на експлоатация: от 0°C до +40°C, до 75% относителна влажност (не кондензираща)
Съдържание на комплекта	Интелигентен контакт Power Link, кратко ръководство за потребителя, гаранционна карта, стикер
Гаранция	2 години (експлоатационен живот: 2 години)

## МОНТАЖ И НАСТРОЙКА<sup>2</sup>

1. Разопакувайте интелигентния контакт, поставете го в електрическия контакт и включете (натиснете и задръжте бутона на захранване, докато светлинният индикатор светне в зелено).
2. Активирайте устройството в приложението **«Perenio Smart»<sup>3</sup>** или Apple HomeKit<sup>4</sup> и, ако е необходимо, добавете го в Google Home/Yandex Smart Home<sup>5</sup>.
3. Настройте таймери или задайте сценарии на работа чрез приложението.

## ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

Устройството може да бъде свързано към източник на захранване, ако мрежовото напрежение съответства на стойността, посочена в неговите характеристики. Свържете устройството директно към електрическия контакт. Не го включвайте в други интелигентни контакти в мрежата. Не изпускайте, не хвърляйте, не разглобявайте устройството или не се опитвайте сами да го поправите или не го използвайте, ако има видими повреди или дефекти.

## ОТПРАВЯНЕ НА ПОВРЕДИ

1. Светодиодът не свети: уверете се, че устройството е свързано към захранването и е включено или се свържете с техническата поддръжка.
2. Настройките на таймера са изчезнали: настройките на контакта са възстановени до фабричните настройки. Задайте настройките отново.
3. Устройството изведнъж изчезва от мрежата: прекъсването на електрозахранването или изход извън зоната на действие на ZigBee/Bluetooth.

<sup>1</sup> Устройството е предназначено за вътрешен монтаж.

<sup>2</sup> Цялата информация, съдържаща се в този документ, подлежи на промяна без предизвестие на потребителите. Актуална информация и подробно описание на устройството, както и процеса на свързване, сертификати, информация за компании, които приемат претенции за качество и гаранции, както и функциите на приложението **«Perenio Smart»**, се съдържат в инструкциите, достъпни за изтегляне от уебсайта [perenio.com/documents](http://perenio.com/documents). Всички търговски марки и техните имена са собственост на съответните им собственици. Производител: Perenio IoT spol s r.o. (Чехия, Rzhichani - Jazlowice 251 01, Na Dlouhem, 79). Произведено в Китай.

<sup>3</sup> Да се провери, дали контролният център или IoT рутер Perenio® е предварително инсталиран и свързан към мрежата чрез Wi-Fi/Ethernet-кабел. Влезте в акаунта си, натиснете върху иконата «+» и следвайте инструкциите на екрана.

<sup>4</sup> Контактът следва да бъде превключен в режим MFi, за което натиснете и задръжте бутона за нулиране на устройството, докато светлинният индикатор започне да мига бързо. Изчакайте индикаторът спре да мига и светне в синьо.

<sup>5</sup> В случай на използване на приложението Google Home и Yandex Smart Home интелигентният контакт Power Link трябва да бъде предварително активиран в приложението «Perenio Smart».

## OBECNÉ INFORMACE

Označení	PEHPL01/PEHPL03 (bílá), PEHPL02/PEHPL04 (černá)
Integrace	Apple HomeKit, Google Home a Yandex Smart Home (Alice)
Specifikace <sup>1</sup>	ZigBee 3.0/Bluetooth (MFi), 240 VAC, 16 A (max. 4000 VA), 0,5 W, 50/60 Hz, 2,4 GHz, stupeň ochrany IP20, typ zástrčky E/F, zásuvka typu C/F, LED, ochranná zdířka, automatické vypnutí, ochrana před přehřátím, přepětím a proudem, regulace napětí, proudu a výkonu, časovače. Provozní podmínky: 0°C až +40°C, až 75% relativní vlhkosti (bez kondenzace)
Obsah balení	Inteligentní zásuvka Power Link, příručka pro rychlý start, záruční list, nálepka
Záruka	2 roky (životnost: 2 roky)

## INSTALACE A SEŘÍZENÍ<sup>2</sup>

1. Inteligentní zásuvku rozbalte, zasuňte ji do obvyčejné zásuvky a zapněte ji (stiskněte a podržte tlačítko napájení, dokud se LED indikátor nerozsvítí zeleně).
2. Aktivujte zařízení v aplikaci **Perenio Smart<sup>3</sup>** nebo Apple HomeKit<sup>4</sup>, a v případě potřeby jej přidejte do aplikace Google Home/Yandex Smart Home<sup>5</sup>.
3. Nastavte časovače nebo uložte skripty provozu zařízení prostřednictvím aplikace.

## POKYNY K BEZPEČNÉMU POUŽÍVÁNÍ

Zařízení může být připojeno ke zdroji energie, pokud síťové napětí odpovídá hodnotě uvedené v jeho charakteristikách. Připojte zařízení přímo do síťové zásuvky. Nepřipojujte jej k jiným inteligentním zásuvkám v síti. Nenechte zařízení spadnout, neházejte s ním, nerozebírejte jej ani se jej nepokoušejte opravit sami a v případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte.

## ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

1. Nesvítí LED indikátor: ujistěte se, že je zásuvka připojena k elektrické síti a zapnutá, nebo kontaktujte technickou podporu.
2. Nastavení časovače zmizely: došlo k resetování do továrního nastavení. Nakonfigurujte nastavení znovu.
3. Zásuvka najednou zmizí ze sítě: výpadek napájení nebo je zásuvka mimo dosah ZigBee/Bluetooth.

<sup>1</sup> Zařízení je určeno pro vnitřní instalaci.

<sup>2</sup> Všechny informace obsažené v tomto dokumentu mohou být změněny bez předchozího upozornění uživatele. Aktuální informace a podrobný popis zařízení, jakož i postup připojení, certifikáty, informace o společnostech přijímajících a řešících stížnosti zákazníků na kvalitu a záruky, jakož i funkce aplikace **Perenio Smart** najdete v pokynech dostupných ke stažení na odkazu [perenio.com/documents](http://perenio.com/documents). Všechny uvedené ochranné známky a jejich názvy jsou majetkem jejich příslušných vlastníků. Provozní podmínky a datum výroby jsou uvedeny na obalu. Výrobce: Perenio IoT spol s.r.o. (Na Dlouhém 79, Říčany – Jažovice 251 01, Česká republika). Vyrobeno v Číně.

<sup>3</sup> Zkontrolujte, zda je ovládací centrum a IoT router Perenio® předinstalován a připojen k síti pomocí kabelu Wi-Fi/Ethernet. Přihlaste se k účtu, klikněte na ikonu "+" a postupujte podle pokynů uvedených na obrazovce.

<sup>4</sup> Zásuvka by měla být převedena do režimu MFi stisknutím a podržením resetovacího tlačítka na zařízení, dokud LED indikátor nezačne rychle blikat. Počkejte, až kontrolka přestane blikat a rozsvítí se modře.

<sup>5</sup> Pokud používáte aplikaci Google Home a Yandex Smart Home, musí být inteligentní zásuvka Power Link aktivována v aplikaci Perenio Smart.

**ALLGEMEINE INFORMATIONEN**

Artikel	PEHPL01/PEHPL03 (weiß), PEHPL02/PEHPL04 (schwarz)
Integration	Apple HomeKit, Google Home und Yandex Smart Home (Alice)
Kenndaten <sup>1</sup>	ZigBee 3.0/Bluetooth (MFi), 240 VAC, 16 A (max. 4000 VA), 0,5 W, 50/60 Hz, 2,4 GHz, Schutzart IP20, E/F-Stecker, C/F-Buchse, LED, Schutzverschluss, automatische Abschaltung, Übertemperatur- und Überlastschutz, Spannungs-, Strom- und Leistungsüberwachung, Timer. Betriebsbedingungen: von 0°C bis +40°C, bis zu 75% relativer Luftfeuchtigkeit (keine Kondensation).
Lieferumfang	Intelligente Steckdose Power Link, Kurzanleitung, Garantiekarte, Aufkleber
Garantie	2 Jahre (Lebensdauer: 2 Jahre)

**INSTALLATION UND KONFIGURATION<sup>2</sup>**

1. Packen Sie die intelligente Steckdose aus, stecken Sie sie in eine Steckdose und schalten Sie sie ein (drücken Sie den Einschaltknopf und warten Sie, bis das Licht grün leuchtet).
2. Aktivieren Sie das Gerät in **Perenio Smart<sup>3</sup>** oder Apple HomeKit<sup>4</sup> und fügen Sie es gegebenenfalls zu Google Home/Yandex Smart Home hinzu<sup>5</sup>.
3. Timer einrichten oder Anwendungsszenarien festlegen.

**SICHERHEITSAUWEISUNGEN**

Das Gerät kann an eine Stromversorgung angeschlossen werden, wenn die Netzspannung dem in den Spezifikationen angegebenen Wert entspricht. Schließen Sie das Gerät direkt an die Netzsteckdose an. Schließen Sie keine anderen intelligenten Steckdosen an das Stromnetz an. Lassen Sie das Produkt nicht fallen, werfen Sie es nicht, zerlegen Sie es nicht und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren, und verwenden Sie es nicht, wenn es sichtbare Schäden oder Mängel aufweist.

**STÖRUNGSBESEITIGUNG**

1. Die LED leuchtet nicht: Stellen Sie sicher, dass die Steckdose an das Stromnetz angeschlossen und eingeschaltet ist, oder wenden Sie sich an den technischen Support.
2. Die Timer-Einstellungen sind verschwunden: Die Steckdose wurde auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt. Setzen Sie die Einstellungen erneut.
3. Die Steckdose verschwindet plötzlich aus dem Stromnetz: Stromausfall oder die Steckdose ist außerhalb der ZigBee/Bluetooth-Reichweite.

<sup>1</sup> Das Gerät ist für die Inneninstallation vorgesehen.

<sup>2</sup> Alle in diesem Dokument enthaltenen Informationen können ohne Benachrichtigung der Benutzer geändert werden. Aktuelle Geräteangaben und -details sowie den Verbindungsprozess, Zertifikate, Angaben über die QS/Warranty Claiming-Unternehmen und **Perenio Smart** App-Funktionen finden Sie in den Anweisungen, die unter [perenio.com/documents](http://perenio.com/documents) zum Download zur Verfügung stehen. Alle Marken und ihre Namen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Die Betriebsbedingungen und das Herstellungsdatum sind auf der Verpackung angegeben. Hersteller: "Perenio IoT spol s.r.o.". (Tschechische Republik, Ržiczyan - Jazhlovice 251 01, Na Dloukhem, 79). Hergestellt in China.

<sup>3</sup> Stellen Sie sicher, dass das Kontrollzentrum oder der Perenio® IoT-Router vorinstalliert und über ein WLAN/Ethernet-Kabel mit dem Netzwerk verbunden ist. Melden Sie sich bei Ihrem Konto an, tippen Sie auf das "+"-Symbol und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.

<sup>4</sup> Die Steckdose sollte auf MFi-Modus eingestellt werden, indem die Reset-Taste am Gerät gedrückt und gehalten wird, bis das Licht schnell zu blinken beginnt. Warten Sie, bis das Licht aufhört zu blinken und blau wird.

<sup>5</sup> Wenn Sie Google Home und Yandex Smart Home-Anwendungen verwenden, muss der intelligente Power Link-Anschluss in der Perenio Smart-Anwendung voraktiviert werden.

**DATOS GENERALES**

Artículo	PEHPL01/PEHPL03 (blanco), PEHPL02/PEHPL04 (negro)
Integración	Apple HomeKit, Google Home y Yandex Smart Home (Alisa)
Datos técnicos <sup>1</sup>	ZigBee 3.0/Bluetooth (MFI), 240 V de CA, 16 A (inferior a 4000 VA), 0,5 W, 50/60 Hz, 2,4 GHz, grado de protección IP20, clavija tipo E/F, tomacorriente tipo C/F, LED, obturador de protección, apagado automático, protección contra sobrecalentamiento y sobrecarga por voltaje y corriente, control de voltaje, corriente y potencia; temporizadores. Condiciones de funcionamiento: de 0°C a +40°C, hasta el 75% de humedad relativa (sin que se produzca condensado)
Alcance de suministro	Enchufe inteligente Power Link, guía de inicio rápido, tarjeta de garantía, etiqueta
Garantía	2 años (vida de servicio: 2 años)

**INSTALACIÓN Y AJUSTE<sup>2</sup>**

- Desempaque el enchufe, conéctelo a la toma de corriente y enciéndalo (presione el botón de encendido y manténgalo presionado hasta que el LED se encienda en verde).
- Active el dispositivo en la aplicación **Perenio Smart**<sup>3</sup> o Apple HomeKit<sup>4</sup> y, si es necesario, agréguelo a Google Home/Yandex Smart Home<sup>5</sup>.
- Configure los temporizadores o establezca los escenarios de funcionamiento en la aplicación.

**USO SEGURO**

Este dispositivo puede conectarse a una red eléctrica cuyo voltaje coincide con el indicado en sus especificaciones. Conecte el dispositivo directamente a la toma de corriente. No lo conecte a otros enchufes inteligentes en la red. No deje caer, tire, desmonte o intente reparar el producto por sí mismo, ni lo use si está visiblemente dañado o defectuoso.

**SOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

- No se enciende el LED: asegúrese de que el dispositivo está conectado a la red eléctrica y encendido, o póngase en contacto con el soporte técnico.
- Desaparecieron los ajustes del temporizador, se restablecieron los ajustes de fábrica del enchufe. Vuelva a establecer los ajustes.
- El dispositivo se pone fuera de línea inesperadamente: corte de energía, o el dispositivo está fuera de la cobertura de ZigBee/Bluetooth.

<sup>1</sup> El dispositivo está diseñado para el uso exclusivo dentro de edificios.

<sup>2</sup> Toda la información contenida en el presente documento está sujeta a cambios sin previo aviso a los usuarios. En las instrucciones que se pueden descargar de [perenio.com/documents](http://perenio.com/documents) encontrará información actualizada y una descripción detallada del aparato, así como el proceso de conexión, certificados, información sobre las empresas que aceptan las reclamaciones de calidad y garantía y las funciones de la aplicación **Perenio Smart**. Todas las marcas comerciales y sus nombres son propiedad de sus respectivos titulares. Las condiciones de uso y la fecha de producción se indican en el embalaje. Fabricante: Perenio IoT spol s r.o. (Na Dlouhem 79, Ricany - Jazlovice 251 01, República Checa). Fabricado en China.

<sup>3</sup> Verifique que el centro de mando o el enrutador IoT Perenio® esté preinstalado y conectado a la red a través de Wi-Fi o un cable Ethernet. Inicie la sesión, toque el icono "+" y siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

<sup>4</sup> El enchufe debe ponerse en modo MFI con sólo pulsar y mantener el botón de reinicio de la unidad hasta que el LED empiece a parpadear rápidamente. Espere a que el LED deje de parpadear y se ponga azul.

<sup>5</sup> En caso de utilizar las aplicaciones Google Home y Yandex Smart Home, el enchufe inteligente Power Link deberá ser activado en la aplicación «Perenio Smart».



## INFORMATIONS GÉNÉRALES

Número de référence	PEHPL01/ PEHPL03 (blanc), PEHPL02/ PEHPL04 (noir)
Intégration	Apple HomeKit, Google Home et Yandex Smart Home (Alice)
Caractéristiques <sup>1</sup>	ZigBee 3.0/ Bluetooth (MFi), 240 V du courant alternatif, 16 A (4000 VA au maximum), 0,5 W, 50/60 Hz, 2,4 GHz, indice de protection IP20, fiche de type E/F, socle de type C/F, diode LED, volet de protection, mise hors tension automatique, protection contre le surchauffe, la surtension et la surcharge de courant, contrôle de tension, de courant et de puissance, minuterie. Conditions d'exploitation : de 0°C à +40°C, jusqu'à 75 % de l'humidité relative (sans condensation)
Composition de l'ensemble fourni	Prise intellectuelle Power Link, guide de démarrage rapide, bon de garantie, autocollant
Garantie	2 ans (durée de vie : 2 ans)

## INSTALLATION ET RÉGLAGE<sup>2</sup>

- Déballer la prise intellectuelle, insérez-la dans une prise électrique et branchez-la (appuyez sur le bouton allume d'alimentation et attendez jusqu'à ce qu'un voyant lumineux ne devienne vert).
- Activez l'appareil dans l'application « **Perenio Smart** »<sup>3</sup> ou Apple HomeKit<sup>4</sup> et, en cas échéant, ajoutez-le dans Google Home/ Yandex Smart Home<sup>5</sup>.
- Ajustez des minuteries et définissez des scénarios via l'application.

## RÈGLES DE L'UTILISATION SÉCURISÉE

L'appareil peut être connecté à une source d'alimentation si la tension du réseau correspond à la valeur spécifiée dans les caractéristiques de l'appareil. Connectez l'appareil directement à un socle secteur. Ne le connectez pas à d'autres prises intelligentes branchées. Ne laissez pas tomber l'appareil, ne le jetez pas, ne le démontez pas et n'essayez pas de le réparer vous-mêmes, aussi bien que ne l'utilisez pas en cas de dommages ou défauts visibles.

## DÉPANNAGE

- La diode LED est éteinte : assurez-vous que la prise est connectée au réseau électrique et branchée, sinon contactez le service d'assistance technique.
- Les paramètres de la minuterie sont disparus : les paramètres de la prise ont été réinitialisés aux paramètres d'usine. Redéfinissez les paramètres.
- La prise se disparaît soudainement du réseau : coupures de courant, ou bien la prise est en dehors de la zone de couverture de ZigBee/ Bluetooth.

<sup>1</sup> L'appareil est destiné uniquement à l'installation dans un local intérieur.

<sup>2</sup> Toutes les informations que le présent document contient, peuvent être modifiées sans préavis et s'imposent aux utilisateurs sans réserve. Pour obtenir des informations actuelles sur la description détaillée de l'appareil aussi bien que sur le processus du branchement au réseau, les certificats, les renseignements sur les entreprises acceptant des réclamations en terme de la qualité et de la garantie, ainsi que les fonctions de l'application « **Perenio Smart** », consultez les instructions téléchargeables sur le lien suivant [perenio.com/documents](http://perenio.com/documents). Toutes les marques citées et leurs dénominations sont la propriété de leurs propriétaires correspondants. Les conditions de fonctionnement et la date de fabrication sont indiquées sur l'emballage. Le fabricant : « Perenio IoT spol s r.o. » (République Tchèque, Ricany - Jazovice 251 01, Na Dlouchem, 79). Fabriqué en Chine.

<sup>3</sup> Vérifiez, que le Centre de commande ou le routeur IoT Perenio® a été préinstallé et connecté au réseau par Wi-Fi/ Ethernet-câble. Entrez au compte utilisateur, cliquez sur l'icône « + » et suivez les instructions à l'écran.

<sup>4</sup> La prise doit être mise au mode Mfi, pour cela appuyez et maintenez le bouton de réinitialisation enfoncé jusque ce qu'un voyant lumineux ne se mette à clignoter rapidement. Attendez que le voyant cesse de clignoter et s'allume par un feu bleu.

<sup>5</sup> Dans le cas de l'utilisation des applications Google Home et Yandex Smart Home la prise intellectuelle Power Link doit être activée d'avance dans l'application « Perenio Smart ».

**ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ**

Κωδικός προμηθευτή	PEHPL01/PEHPL03 (λευκό), PEHPL02/PEHPL04 (μαύρο)
Ενοσμάτωση	Apple HomeKit, Google Home, Yandex Smart Home (Alice)
Προδιαγραφές <sup>1</sup>	ZigBee 3.0/Bluetooth (MFi), 240 V εναλλασσόμενου ρεύματος, 16 A (όχι περισσότερο από 4000 VA), 0,5 W, 50/60 Hz, 2,4 GHz, βαθμός προστασίας IP20, βύσμα τύπου E/F, υποδοχή τύπου C/F, LED, προστατευτικό κλείστρο, αυτόματη διακοπή ισχύος, υπέρταση, προστασία υπερφόρτωσης και υπερθέρμανσης, παρακολούθηση τάσης, ρεύματος και ισχύος, χρονοδιακόπτες και χρονοδιαγράμματα. Συνθήκες λειτουργίας: 0°C έως +40°C, έως 75% σχετικής υγρασίας (χωρίς συμπύκνωση)
Περιεχόμενα παράδοσης	Έξυπνη πρίζα Power Link, Οδηγός γρήγορης εκκίνησης, κάρτα εγγύησης, αυτοκόλλητο
Εγγύηση	2 χρόνια (χρόνος χρήσης: 2 χρόνια)

**ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ<sup>2</sup>**

1. Αποσυναρμολογήστε το Power Link, συνδέστε το στην πρίζα και ενεργοποιήστε το (Πιέστε το κουμπί τροφοδοσίας και περιμένετε μέχρι να ανάψει η λυχνία LED πράσινη).
2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή στην εφαρμογή **Perenio Smart**<sup>3</sup> ή στην εφαρμογή Apple HomeKit<sup>4</sup> και προσαρτήστε την στην εφαρμογή Google Home/Yandex Smart Home<sup>5</sup>, εάν απαιτείται.
3. Ορίστε χρονόμετρα ή δημιουργήστε σενάρια λειτουργίας στην εφαρμογή για κινητά.

**ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΗΣ ΧΡΗΣΗΣ**

Η συσκευή μπορεί να συνδεθεί στο τροφοδοτικό, εάν η κύρια τάση ταιριάζει με την τιμή στις προδιαγραφές της συσκευής. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί απευθείας στην πρίζα. Μην το συνδέετε σε άλλα συνδεδεμένα έξυπνα βύσματα. Μη ριχνετε, πελάτε, αποσυναρμολογείτε τη συσκευή και μην προσπαθήτε να την επισκευάσετε μόνοι σας.

**ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ**

1. Η λυχνία LED δεν ανάβει: Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη και ενεργοποιημένη, διαφορετικά επικοινωνήστε με την Υποστήριξη μας.
2. Οι ρυθμίσεις χρονοδιακόπτη εξαφανίστηκαν: Εκτελέστηκε επαναφορά στις εργοστασιακές ρυθμίσεις. Αναδιαμορφώστε το έξυπνο βύσμα.
3. Η συσκευή αλλάζει την κατάσταση σε εκτός σύνδεσης απροσδόκητα: Η τροφοδοσία διακοπής ρεύματος ή το έξυπνο βύσμα βρίσκεται εκτός της κάλυψης ZigBee/Bluetooth

<sup>1</sup> Η συσκευή προορίζεται για εσωτερική εγκατάσταση.

<sup>2</sup> Όλες οι πληροφορίες που περιέχονται σε αυτό το έγγραφο υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη έγκριση στους χρήστες. Για ενημερωμένες πληροφορίες και λεπτομερείς περιγραφές της συσκευής, καθώς και τη διαδικασία σύνδεσης, παποποιητικά, πληροφορίες σχετικά με εταιρείες που αποδέχονται αξιώσεις για πιστότητα και εγγύηση, καθώς και για τις λειτουργίες της εφαρμογής **Perenio Smart**, ανατρέξτε στις οδηγίες που είναι διαθέσιμες για λήψη στο [perenio.com/documents](http://perenio.com/documents). Όλα τα εμπορικά σήματα που αναφέρονται και τα ονόματά τους αποτελούν δικαιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους. (Οι σχετικές λειτουργίες και η ημερομηνία παραγωγής αναγράφονται στη συσκευασία. Κατασκευαστής είναι Perenio IoT spol s r.o. (Τσεχική Δημοκρατία, Riciany - Jazbovice 251 01, Na Dibuchem, 79). Κατασκευασμένο στην Κίνα.

<sup>3</sup> Βεβαιωθείτε ότι το Perenio® Κέντρο ελέγχου ή ο δρομολογητής IoT ήταν προεγκατεστημένοι και συνδεδεμένοι στο δίκτυο μέσω καλωδίου Wi-Fi/Ethernet. Συνδεθείτε στον λογαριασμό χρήστη σας, κάντε κλικ στο εικονίδιο "+" και ακολουθήστε τις συμβουλές σύνδεσης που καθορίζονται στην οθόνη.

<sup>4</sup> Η συσκευή πρέπει να αλλάξει στη λειτουργία MFi, οπότε πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί Reset του έξυπνου βύσματος έως ότου η ένδειξη LED της αρχίσει να αναβοσβήνει γρήγορα. Περιμένετε να σταματήσει να αναβοσβήνει η ένδειξη LED και να αναβοσβήνει μελε.

<sup>5</sup> Για εφαρμογές Google Home και Yandex Smart Home, το Power Link πρέπει πρώτα να ενεργοποιηθεί στην εφαρμογή Perenio Smart.

**INFORMAZIONI GENERALI**

Modello	PEHPL01/PEHPL03 (bianco), PEHPL02/PEHPL04 (nero)
Integrazione	Apple HomeKit, Google Home e Yandex Smart Home (Alisa)
Specifiche <sup>1</sup>	ZigBee 3.0/Bluetooth (MFI), 240 V di corrente alternata, 16 A (non più di 4000 VA), 0,5 W, 50/60 Hz, 2,4 GHz, Classe di protezione IP20, spina tipo E/F, presa tipo C/F, LED, tendina di protezione, disinserimento automatico di alimentazione, protezione contro surriscaldamento e sovraccarico di tensione e di corrente, controllo di tensione, di corrente, di potenza e di energia consumata, i timer. Condizioni di esercizio: da 0°C a +40°C, fino a 75 % dell'umidità relativa (senza condensa)
Composizione della fornitura	Presca intelligente Power Link, Guida Rapida, tagliando di garanzia, etichetta
Garanzia	2 anni (durata di funzionamento: 2 anni)

**INSTALLAZIONE E CONFIGURAZIONE<sup>2</sup>**

1. Spacchettare la presa intelligente, connetterla alla presa elettrica e accendere (premere il pulsante di alimentazione e attendere finché la spia non diventa verde).
2. Attivare il dispositivo in applicazione «**Perenio Smart**»<sup>3</sup> o Apple HomeKit<sup>4</sup> e, se necessario, aggiungerlo in Google Home/Yandex Smart Home<sup>5</sup>.
3. Impostare i timer o impostare gli scenari di lavoro tramite l'applicazione.

**REGOLE PER UTILIZZO SICURO**

Il dispositivo può essere connesso all'alimentazione elettrica se la tensione di rete corrisponde al valore specificato nelle sue caratteristiche. Connettere il dispositivo direttamente alla presa di corrente. Non connetterlo ad altre prese intelligenti nella rete. Non far cadere, lanciare, smontare il dispositivo o tentare di ripararlo da soli nonché utilizzarlo se sono presenti danni o difetti visibili.

**RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**

1. Il LED è spento: assicurarsi che la presa sia connessa alla rete e accesa, oppure contattare l'assistenza tecnica.
2. Le impostazioni dei timer sono scomparse: le impostazioni della presa sono state ripristinate alle impostazioni di fabbrica. Configurare nuovamente le impostazioni.
3. La presa scompare improvvisamente dalla rete: le interruzioni di erogazione dell'energia elettrica o la presa è fuori dalla zona d'azione ZigBee/Bluetooth.

<sup>1</sup> Il dispositivo è previsto per l'installazione in locale.

<sup>2</sup> Tutte le informazioni contenute nel documento presente sono soggette alle modifiche senza preavviso per gli utenti. Per informazioni correnti e descrizioni dettagliate del dispositivo, nonché il processo di connessione, i certificati, le informazioni sulle aziende che accettano i reclami per qualità e garanzia, nonché le funzioni dell'applicazione «**Perenio Smart**», vedere le istruzioni disponibili per il download su [perenio.com/documents](http://perenio.com/documents). Tutti i marchi di commercio e i loro nomi sono di proprietà dei rispettivi proprietari. Le condizioni di esercizio e la data di produzione sono indicate sulla confezione. Produttore: "Perenio IoT spol s r.o." (Czech Republic – Ricany - Jazlovce 251 01, Na Dlouhem 79). Prodotto in Cina.

<sup>3</sup> Verificare che il gateway di controllo o IoT Router Perenio® sia preinstallato e connesso alla rete tramite Wi-Fi/cavo Ethernet. Accedere all'account, premere l'icona «+» e seguire le istruzioni sullo schermo.

<sup>4</sup> La presa deve essere impostata sulla modalità MFI premendo e tenendo premuto il pulsante di ripristino sul dispositivo finché la spia non inizia a lampeggiare rapidamente. Attendere che l'indicatore smetta di lampeggiare e diventi blu.

<sup>5</sup> Nel caso di utilizzo dell'applicazione Google Home e Yandex Smart Home la presa intelligente Power Link deve essere attivata in anticipo nell'applicazione «Perenio Smart».

## ЖАЛПЫ АҚПАРАТ

Артикул	PEHPL01/PEHPL03 (ақ), PEHPL02/PEHPL04 (қара)
Біріктіру	Apple HomeKit, Google Home және Yandex Smart Home (Алиса)
Сипаттамалары <sup>1</sup>	ZigBee 3.0/Bluetooth (MFi) 240 В ауыспалы ток, 16 А (4000 В-А артық емес), 0,5 Вт, 50/60 Гц, 2,4 ГГц, Қорғау деңгейі IP20, E/F типті айыр, C/F типті ұяшық, жарықдиод, қоғаныс пердеше, қуат берудің автоматты түрде өшуі, кернеу және ток бойынша қыздырудан және жүктемеден қорғаныс, кернеуді, тоқты, қуатты бақылау, таймерлер. Пайдалану шарттары: 0°С бастап +40°С дейін, салыстырмалы ылғалдылық 75% (конденсаттың түзілуінсіз)
Жеткізілім жинағы	Power Link зияттық розеткасы, пайдаланушының қысқаша нұсқаулығы, кепілдік талоны, жапсырма
Кепілдік	1 жыл (қызмет мерзімі: 2 жыл)

## ОРНАТУ ЖӘНЕ БАПТАУ<sup>2</sup>

- Зияттық розетканы орамнан шығарып, оны электрлік розеткаға сұғып, қосыңыз (қуат беру батырмасына басып, жарық индикатор жасыл түске боянбағанша күте тұрыңыз).
- Құрылғыны «**Perenio Smart**»<sup>3</sup> немесе Apple HomeKit<sup>4</sup> қолданбаларында іске қосып, қажет болған жағдайда оны Google Home/Yandex Smart Home<sup>5</sup> қосыңыз.
- Қолданба арқылы таймерлерді орнатыңыз немесе жұмыс сценарийлерін теңшеңіз.

## ҚАУІПСІЗ ПАЙДАЛАНУ ЕРЕЖЕЛЕРІ

Егер желідегі кернеу оның сипаттамаларында көрсетілген мәнге сәйкес келсе, құрылғыны қуат көзіне қосуға болады. Құрылғыны тікелей желілік розеткаға қосыңыз. Желідегі басқа ақылды розеткаларға қосылуға болмайды. Құрылғыны тастамаңыз, лақтырмаңыз, бөлшектемеңіз және өзіңіз жөндеуге тырыспаңыз, сондай-ақ, көрінетін бүлінулер мен ақаулардың болуы жағдайында пайдаланбаңыз.

## АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ

- Жарық диоды сөніп тұр: розетканың электр желісіне қосылып, қосылғанына көз жеткізіңіз немесе техникалық қолдау қызметіне хабарласыңыз.
- Таймер параметрлері жоғалып кетті: розетка параметрлері зауыттық параметрлерге қайтарылды. Параметрлерді қайтадан теңшеңіз.
- Розетка желіден кенеттен жоғалады: электр энергия жұмысында іркілістер немесе розетка ZigBee/Bluetooth әрекет ету ауқымынан тыс.

<sup>1</sup> Құрылғы бөлме ішінде орнатуға арналған.

<sup>2</sup> Осы құжаттағы барлық ақпарат пайдаланушыларға алдын-ала ескертусіз өзгертілуі мүмкін. Құрылғының өзекті мәліметтері мен құрылғының қосымша сипаттамасы, сондай-ақ қосылу үрдісі, сертификаттар, сапа және кепілдік бойынша шағымдарды қабылдайтын компаниялар туралы мәліметтер, сондай-ақ «**Perenio Smart**» қолданбаларының функциялары [perenio.com/documents](http://perenio.com/documents) сілтемесі бойынша жүктеуге болатын нұсқауларда қамтылады. Барлық аталған сауда белгілері және олардың атаулары тиісті иелерінің меншігі болып табылады. Пайдалану шарттары мен өндіріс мерзімі қаптамادا көрсетілген. Өндірісуі: «Перенио IoT спол с р.о.» (Чехия, Ржичани - Яблонице 251 01, На Длоухем, 79). Қытайда жасалған.

<sup>3</sup> Perenio® басқару орталығы немесе IoT бағыттаушытары алдын-ала орнатылғанын және желіге Wi-Fi/Ethernet кабелі арқылы қосылғанын тексеріңіз. Тіркеме жазбаңызға кіріңіз, «+» белгішесін басыңыз және экрандағы нұсқауларды орындаңыз.

<sup>4</sup> Розетканы жарық индикатор шамы тез жыпылықтай бастағанша, құрылғыдағы ысыру түймесін басып ұстап тұру арқылы MFi режиміне ауыстыру керек. Индикатор жыпылықтауын тоқтатып, көк түске боялғанша күтіңіз.

<sup>5</sup> Google Home және Yandex Smart Home қолданбаларын қолданған жағдайда, «Perenio Smart» қолданбасында Power Link зияттық ұясын қосу қажет.

**BENDRA INFORMACIJA**

Artikulas	PEHPL01/PEHPL03 (balta), PEHPL02/PEHPL04 (juoda)
Integravimas	Apple HomeKit, Google Home ir Yandex Smart Home (Alisa)
Charakteristikos <sup>1</sup>	ZigBee 3.0/Bluetooth (MFI), 240 V kintamosios srovės, 16 A (ne daugiau 4000 VA), 0,5 W, 50/60 Hz, 2,4 GHz, Apsaugos lygis IP20, kištuko tipas E/F, lizdo tipas C/F, šviesos diodas, apsauginė užuolaidėlė, automatinis atjungimas maitinimo pateikimo, apsauga nuo peršildymo ir perkrovų pagal įtampą ir srovę, įtampos, srovės ir galingumo kontrolė, laikmačiai. Eksploatavimo sąlygos: nuo 0°C iki +40°C, iki 75% santykinio drėgnumo (be kondensato kaupimosi)
Tiekiamas komplektas	Išmanusis lizdas Power Link, trumpas pradžios vadovas, garantinis talonas, lipdukas
Garantija	2 metai (galiojimo laikotarpis: 2 metai)

**MONTAVIMAS IR NUSTATYMAS<sup>2</sup>**

- Išpakuoti išmanųjį lizdą, įdėti jį į elektros lizdą ir įjungti (paspausti maitinimo mygtuką ir palaukti, kol šviesos indikatorius neužsidegs žalia spalva).
- Aktyvuoti prietaisą programėlėje „Perenio Smart“<sup>3</sup> arba Apple HomeKit<sup>4</sup> ir, jei reikia, pridėti jį į Google Home/Yandex Smart Home<sup>5</sup>.
- Nustatyti laikmačius arba pateikti darbo scenarijus per programėlę.

**SAUGAUS NAUDOJIMO TAISYKLĖS**

Prietaisą galima prijungti prie maitinimo šaltinio, jei įtampa tinkle atitinka reikšmę, nurodytą jo charakteristikose. Prijungti prietaisą tiesiogiai prie tinklo lizdo. Nejungti prie kitų išmaniųjų lizdų tinkle. Nemesti, nemėtyti, neardyti prietaiso ir nebandyti jo pataisyti savarankiškai, o taip pat nenaudoti esant matomiems pažeidimams arba defektams.

**GEDIMŲ PAŠALINIMAS**

- Nedega šviesos diodas: įsitikinti, kad lizdas prijungtas prie elektros tinklo ir įjungtas, arba susisiekti su technine pagalba.
- Dingo laikmačių nustatymas: įvyko lizdo nustatymų atkūrimas į gamyklinius. Užduoti nustatymus iš naujo.
- Lizdas iš karto patenka į tinklą: elektros energijos pateikimo trukdžiai, arba lizdas yra ne ZigBee/Bluetooth veikimo zonoje.

<sup>1</sup> Prietaisas skirtas montuoti pataipoje.

<sup>2</sup> Visa šiame dokumente esanti informacija gali būti pakeista be išankstinio naudotojų informavimo. Aktualius duomenis bei išsamų įrenginio aprašymą, o taip pat įjungimo procesą, sertifikatus, pretenzijas dėl kokybės ir garantijos priimančių kompanijų duomenis, programėlių „Perenio Smart“ funkcijas galima rasti instrukcijoje, kurios galima parsisiųsti iš svetainės [perenio.com/documents](http://perenio.com/documents). Visi nurodyti prekiniai ženklai ir jų pavadinimai yra jų atitinkamų savininkų nuosavybė. Eksploatavimo sąlygos ir pagaminimo data nurodyti ant pakuotės. Gamintojas: „Perenio IoT spol s r.o.“ (Čekija, Ržičanas - Jašlovcas 251 01, Na Dlouhem, 79). Pagaminta Kinijoje.

<sup>3</sup> Patikrinti, kad valdymo centras arba IoT maršrutizatorius Perenio@ buvo iš anksto nustatyti ir prijungti prie tinklo per Wi-Fi/Ethernet-kabelį. Įeiti į nuorodą, paspausti mygtuką „+“ skirtukę ir vadovautis instrukcijomis, nurodytoms ekrane.

<sup>4</sup> Lizdą reikia pervaisti į režimą MFI, kam reikia palaukti ir laikyti atkūrimo mygtuką prietaise iki tol, kol šviesos diodas nepradės greitai mirksėti. Palaukti, kad indikatorius baigts mirksėti ir užsidegs mėlyna spalva.

<sup>5</sup> Atveju naudojimo programėlėje Google Home ir Yandex Smart Home išmanusis lizdas Power Link turi būti iš anksto aktyvuotas programėlėje „Perenio Smart“.

**VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA**

Artikuls	PEHPL01/PEHPL03 (balts), PEHPL02/PEHPL04 (melns)
Integrācija	Apple HomeKit, Google Home un Yandex Smart Home (Alice)
Specifikācijas <sup>1</sup>	ZigBee 3.0/Bluetooth (MFi), 240 VAC, 16 A (maks. 4000 VA), 0,5 W, 50/60 Hz, 2,4 GHz, IP20 aizsardzības klase, E/F kontaktdakša, C/F kontaktligzdas tips, LED indikators, automātiskais aizsargslēģis, strāvas atslēgšana, pārsprieguma, pārslodzes un pārkaršanas aizsardzība, sprieguma, strāvas un jaudas kontrole, taimeris un grafiki. Darbības apstākļi: 0°C līdz +40°C, līdz 75% RH (bez kondensāta)
Piegādes komplekts	Power Link viedā rozete, Īsā darba sākšanas rokasgrāmata, garantijas karte, uzlīme
Garantija	2 gadi (kalpošanas laiks: 2 gadi)

**UZSTĀDĪŠANA UN KONFIGURĀCIJA<sup>2</sup>**

1. Izsaiņojiet Power Link viedo rozeti, ievietojiet to kontaktligzdā un ieslēdziet to (piespiediet barošanas pogu un pagaidiet, līdz gaismas diode sāko mirgot zaļā krāsā).
2. Aktivizējiet ierīci lietotnē **"Perenio Smart"**<sup>3</sup> vai Apple HomeKit<sup>4</sup> un, ja nepieciešams, pievienojiet to lietotnei Google Home/Yandex Smart Home<sup>5</sup>.
3. Mobilajā lietotnē iestatiet taimerus un/vai izveidojiet darbības scenārijus.

**DROŠAS LIETOŠANAS NOTEIKUMI**

Ierīci var pieslēgt strāvas avotam, ja tīkla spriegums atbilst ierīces specifikācijā norādītajai vērtībai. Ierīce ir jāpievieno tieši tīkla kontaktligzdai. Nepievienojiet to citām pieslēgtajām viedajām rozetēm. Ierīci nedrīkst nosviet, mest vai izjaukt, kā arī mēģināt to patstāvīgi salabot vai arī lietot redzamu bojājumu vai defektu gadījumā.

**TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA**

1. LED nedeg: pārbaudiet, vai ierīce ir pievienota un ieslēgta, vai arī sazinieties ar mūsu atbalsta dienestu.
2. Taimera iestatījumi ir pazuduši: tika veikta atiestatīšana uz rūpnīcas iestatījumiem. Vēlreiz konfigurējiet iestatījumus.
3. Power Link ierīce negaidīti maina statusu uz "bezsaistē": vai nu strāvas padeves pārtraukumi vai arī viedā rozete atrodas ārpus ZigBee/Bluetooth pārklājuma.

<sup>1</sup> Šī ierīce paredzēta uzstādīšanai tikai iekštelpās.

<sup>2</sup> Visa informācija, kas ietverta šajā dokumentā, var tikt mainīta bez iepriekšējas lietotāju brīdināšanas. Jaunāko informāciju par ierīci un detalizētu informāciju par ierīces aprakstu un specifikāciju, pievienošanas procesu, sertifikātiem, garantijas un kvalitātes jautājumiem, kā arī **"Perenio Smart"** lietotnes funkcionalitāti skatiet attiecīgajās instalēšanas un lietošanas rokasgrāmatās, kuras var lejupielādēt vietnē [perenio.com/documents](http://perenio.com/documents). Visas šeit norādītās preču zīmes un nosaukumi ir to attiecīgo īpašnieku īpašums. Darbības apstākļi un izgatavošanas datumi ir norādīts uz iepakojuma. Ražotājs: "Perenio IoT spol s r.o." (Na Dlouhem 79, Ricany - Jazlovice 251 01, Čehija). Ražots Ķīnā.

<sup>3</sup> Pārīcinieties, vai Perenio@ vadības vārteja vai IoT Router ir iepriekš instalēts un savienots ar tīklu, izmantojot Wi-Fi/Ethernet kabeli. Piesakieties savā lietotāja kontā, noklikšķiniet uz ikonas "+" un izpildiet ekrānā redzamos savienojuma norādījumus.

<sup>4</sup> Power Link ierīcei jābūt pieslēgtai uz MFi režīmu, tāpēc nospiediet un turiet viedā spraudņa pogu "Atiestatīt", līdz tā LED indikators sāk ātri mirgot. Pagaidiet, līdz LED indikators pārstāj mirgot un mirgo zīlā krāsā.

<sup>5</sup> Izmantojot Google Home un Yandex Smart Home lietojumprogrammas, lietotnē "Perenio Smart" ir jāaktivizē viedā rozete Power Link.

**ALGEMENE INFORMATIE**

Artikel	PEHPL01/PEHPL03 (wit), PEHPL02/PEHPL04 (zwart)
Integratie	Apple HomeKit, Google Home en Yandex Smart Home (Alice)
Specificaties <sup>1</sup>	ZigBee 3.0/Bluetooth (MFi), 240 VAC, 16 A (4.000 VA max), 0,5 W, 50/60 Hz, 2,4 GHz, beschermingsgraad IP20, stekkertype E/F, stopcontacttype C/F, LED-indicator, beschermende sluiters, automatische stroomonderbreking, overspanning-, overbelasting- en oververhittingsbeveiliging, spannings-, stroom- en vermogensbewaking, timers en schema's. Bedrijfsomstandigheden: 0°C tot +40°C, tot 75% RV (niet condensierend)
Leveringsomvang	Power Link, snelstartgids, garantietaal, sticker
Garantie	2 jaar (levensduur: 2 jaar)

**INSTALLATIE EN CONFIGURATIE<sup>2</sup>**

**1.** Pak Power Link uit, steek het in het stopcontact en schakel het in (druk op de aan/uit-knop en wacht tot de LED-indicator groen knippert).

**2.** Activeer het apparaat in de **PerenioSmart<sup>3</sup>-app** of de Apple HomeKit<sup>4</sup>-app, en voeg het toe aan de Google Home/Yandex Smart Home<sup>5</sup>-app, indien nodig.

**3.** Stel timers in en/of creëer bedieningsscenario's in de mobiele applicatie.

**VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN**

Het apparaat mag worden aangesloten op de voeding, als de netspanning overeenkomt met de waarde aangegeven in de apparaatspecificatie. Het apparaat moet rechtstreeks op het stopcontact worden aangesloten. Sluit het niet aan op andere aangesloten slimme stekkers. Het is niet toegestaan om het apparaat te laten vallen, te werpen, uit elkaar te halen, het zelf proberen te repareren of te gebruiken in geval van zichtbare schade of defecten.

**VERHELLEN VAN STORINGEN**

1. De LED-indicator gaat niet branden: controleer of het apparaat is aangesloten en ingeschakeld, neem anders contact op met onze klantendienst.
2. Timerinstellingen zijn verdwenen: de fabrieksinstellingen werden hersteld. Configureer de slimme stekker opnieuw.
3. De status van Power Link verandert onverwachts naar "offline": stroomstoring of de slimme stekker valt buiten het ZigBee/Bluetooth-bereik.

<sup>1</sup> Dit apparaat is alleen bedoeld voor de installatie binnenshuis.

<sup>2</sup> Alle informatie in dit document kan worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving van de gebruiker. Voor actuele informatie en de volledige apparaatbeschrijving, het verbodingsproces, certificaten, garantie- en kwaliteitsproblemen, evenals de functionaliteit van de **Perenio Smart**-app, zie de relevante installatie- en bedieningshandleidingen die je kunt downloaden op [perenio.com/documenten](http://perenio.com/documenten). Alle handelsmerken en namen zijn eigendom van de respectievelijke eigenaren. Zie gebruiksvoorwaarden en fabricagedatum op de individuele verpakking. Gemaakt door *Perenio IoT spol s r.o.* (Na Dlouhém 79, Ríčaný - Jazbvice 251 01, Tsjechië). Gemaakt in China.

<sup>3</sup> Controleer dat de Perenio® Controle Gateway of de IoT-router vooraf werden geïnstalleerd en aangesloten op het netwerk via Wi-Fi of met een Ethernet-kabel. Log in op je gebruikersaccount, klik op het pictogram "+" en volg de verbodingsinstructies op het scherm.

<sup>4</sup> Power Link moet in de MFi-modus worden gezet. Hiervoor houd de resetknop van de slimme stekker ingedrukt totdat de LED-indicator snel begint te knipperen. Wacht tot de LED-indicator stopt met snel te knipperen en dan blauw knippert.

<sup>5</sup> Voor Google Home- en Yandex Smart Home-toepassingen moet Power Link eerst worden geactiveerd in de Perenio Smart-app.

**GENERELL INFORMASJON**

Artikkel	PEHPL01/PEHPL03 (hvit), PEHPL02/PEHPL04 (svart)
Integrert med	Apple HomeKit, Google Home og Yandex Smart Home (Alice)
Spesifikasjoner <sup>1</sup>	ZigBee 3.0/Bluetooth (MFi), 240 V (AC), 16 A (4000 VA maks), 0,5 W, 50/60 Hz, 2,4 GHz, Verneklasse IP20, strømpluggtype E/F, stikkontakttype C/F, LED, beskyttende lem, automatisk strømvastenging, overspenningsvern, overbelastningsvern og overopphetingsvern, spennings-, strøm- og energiovervåking, tidtakere. Driftsforhold: fra 0°C til +40°C, opptil 75% RF (ikke-kondenserende)
Leveringsomfang	Smartplugg Power Link, kort bruksanvisning, garantikort, etikett
Garanti	3 år (levetid: 3 år)

**INSTALLASJON OG OPPSETT<sup>2</sup>**

1. Pakk ut Power Link-enheten, koble den til stikkontakten og slå den på (trykk på på-knappen og vent til LED-indikatoren blinker grønt).
2. Aktiver enheten i **Perenio Smart**-appen<sup>3</sup> eller i Apple HomeKit<sup>4</sup> og legg den til Google Home/Yandex Smart Home<sup>5</sup>-appen, hvis det er nødvendig.
3. Sett opp tidtakere eller opprett arbeidsscenerier gjennom appen.

**REGLER FOR SIKKER BRUK**

Enheten kan være koblet til strømforsyningen hvis hovedspenningen samsvarer med det som står i enhetsspesifikasjoner. Enheten må kobles direkte til stikkontakten. Ikke koble den til andre smarte plugger i nettverket. Det er ikke tillatt å la enheten falle, kaste den eller ta enhetens deler fra hverandre, samt forsøke å reparere den på egen hånd eller bruke den hvis det finnes synlige skader eller mangler på den.

**FEILSØKING**

1. LED-indikatoren lyser ikke: sjekk at enheten er tilkoblet og slått på, ellers kontakt vår support.
2. Tidtakereinnstillinger har forsvunnet: enheten er nullstilt til fabrikkinnstillingene. Konfigurer innstillingene på nytt.
3. Enheten går plutselig offline: strømforsyningsfeil, eller enheten er utenfor ZigBee/Bluetooth-rekkevidde.

<sup>1</sup> Denne enheten er for innendørs installasjon.

<sup>2</sup> All informasjonen heri kan endres uten forhåndsvarsel sendt til brukere. Aktuell informasjon og detaljert enhetsbeskrivelse, informasjon om tilkoblingsprosessen, sertifikater, selskaper som behandler garanti- og kvalitetsproblemer, samt informasjon om funksjonaliteten til **Perenio Smart**-appen, kan du finne i bruksanvisninger som er tilgjengelige for nedlasting på [perenio.com/documents](http://perenio.com/documents). Alle varemerker og navn heri tilhører sine respektive eiere. Se driftsforhold og produksjonsdato på emballasjen. Produsert av *Perenio IoT spol s r.o.* (Na Dlouhem 79, Ricany - Jazlovice 251 01, Tsjekkia). Laget i Kina.

<sup>3</sup> Sjøkk at Perenio® Gateway eller IoT-ruter er forhåndsinstallert og koblet til nettverket via en Wi-Fi/Ethernet-kabel. Logg inn på brukerkontoen, klikk på "+"-ikonet og følg tilkoblingsinstruksjonene på skjermen.

<sup>4</sup> Power Link smartpluggen må byttes til MFi-modus, så trykk og hold nullstill-knappen på enheten til at LED-indikatoren begynner å blinke raskt. Vent til LED-indikatoren slutter å blinke og blir blå.

<sup>5</sup> For å bruke Google Home og Yandex Smart Home må Power Link-enheten først aktiveres i Perenio Smart-appen.



**INFORMACJE OGÓLNE**

Artykuł	PEHPL01/PEHPL03 (biały), PEHPL02/PEHPL04 (czarny)
Integracja	Apple HomeKit, Google Home i Yandex Smart Home (Alice)
Właściwości <sup>1</sup>	ZigBee 3.0/Bluetooth (MFi), 240 V prądu zmiennego, 16 A (maks. 4000 W), 0,5 W, 50/60 Hz, 2,4 GHz, stopień zabezpieczenia IP20, wtyczka E/F, gniazdko C/F, wskaźnik LED, przelona kanałów prądu, automatyczne wyłączenie zasilania, zabezpieczenie przed przegrzaniem i przeciążeniem, monitorowanie napięcia, prądu i mocy, timery. Warunki działania: od 0°C do +40°C, wilgotność względna do 75% (bez tworzenia się kondensatu)
Kompletność	Gniazdko inteligentne Power Link, krótka instrukcja użytkownika, karta gwarancyjna, nalepka
Gwarancja	2 lata (okres użytkowania: 2 lata)

**USTAWIENIE I SKONFIGUROWANIE<sup>2</sup>**

1. Rozpakuj gniazdko inteligentne, podłącz je do gniazdka elektrycznego i włącz je (naciśnij przycisk zasilania i poczekaj, aż wskaźnik świetlny zaświeci się na zielono).
2. Aktywuj urządzenie w **Perenio Smart<sup>3</sup>** lub w Apple HomeKit<sup>4</sup> i w razie potrzeby dodaj je do Google Home/Yandex Smart Home<sup>5</sup>.
3. Skonfiguruj timery lub ustaw w aplikacji scenariusze do pracy.

**ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA**

Urządzenie można podłączyć do zasilania elektrycznego, jeśli napięcie sieciowe odpowiada wartościom podanym w jego specyfikacji. Podłącz urządzenie bezpośrednio do gniazda sieciowego. Nie należy podłączać do innych inteligentnych gniazdek w sieci elektrycznej. Nie upuszczaj, nie rzucaj, nie demontować, nie próbować naprawiać produktu samodzielnie, ani nie używać go, gdy występują widoczne uszkodzenia lub wady.

**ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW**

1. Wskaźnik LED nie świeci się: upewnij się, że gniazdko jest podłączone do sieci elektrycznej i włączone lub skontaktuj się z pomocą techniczną.
2. Ustawienia zegara zniknęły: gniazdko zostało przywrócone do ustawień fabrycznych. Ustaw ponownie ustawienia.
3. Gniazdko nagle znika z sieci: awaria zasilania, lub gniazdko przebywa poza zasięgiem ZigBee/Bluetooth.

<sup>1</sup> Zaleca się instalacja urządzenia w pomieszczeniu.

<sup>2</sup> Wszystkie informacje zawarte w tym dokumencie mogą ulec zmianie bez powiadomienia użytkowników. Aktualne informacje i szczegółowy opis urządzenia, a także proces podłączenia, certyfikaty, informacje o firmach przyjmujących reklamacje jakościowe i gwarancyjne oraz funkcje aplikacji **Perenio Smart** zawarte są w instrukcjach dostępnych do pobrania na stronie [perenio.com/documents](http://perenio.com/documents). Wszystkie znaki towarowe i ich nazwy są własnością ich odpowiednich właścicieli. Warunki użytkowania i data produkcji znajdują się na opakowaniu. Producent: *Perenio IoT spol s r.o.* (Na Dlouhem 79, Ricany – Jazlovce 251 01, Czech Republic). Wyprodukowano w Chinach.

<sup>3</sup> Upewnij się, że centrum sterowania lub IoT router Perenio® są poprzednio zainstalowane i podłączone do sieci za pomocą kabla Wi-Fi/Ethernet. Zaloguj się do swojego konta, kliknij ikonę „+” i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

<sup>4</sup> Przelącz gniazdko w tryb MFi, naciskając i przytrzymując przycisk resetowania na urządzeniu, aż wskaźnik LED zacznie szybko migać. Poczekaj, aż wskaźnik przestanie migać i zaświeci się na niebiesko.

<sup>5</sup> Jeśli korzystasz z aplikacji Google Home i Yandex Smart Home, gniazdko Power Link Smart musi być poprzednio aktywowane w aplikacji Perenio Smart.

**INFORMATII GENERALE**

Articol	PEHPL01/PEHPL03 (alb), PEHPL02 / PEHPL04 (negru)
Integrare	Apple HomeKit, Google Home și Yandex Smart Home (Alice)
Caracteristici <sup>1</sup>	ZigBee 3.0/Bluetooth (MFI), 240 V curent alternativ, 16 A (nu mai mult de 4000 VA), 0,5 W, 50/60 Hz, 2,4 GHz, grad de protecție IP20, fișă de tip E/F, soclu de tip C/F, indicator LED, obturator de protecție, deconectarea automată a alimentării, protecție la supraîncălzire și suprasarcină de tensiune și curent, control tensiune, curent și putere, timer. Condiții de funcționare: de la 0°C până la +40°C, până la 75% umiditate relativă (fără formarea de condens)
Set de livrare	Priză inteligentă Power Link, scurt ghid de utilizare, certificat de garanție, sticker
Garanție	2 ani (durata de funcționare: 2 ani)

**INSTALARE ȘI CONFIGURARE<sup>2</sup>**

1. Despachetați priza inteligentă, conectați-o priza electrică și pormiți-o (apăsăți butonul de alimentare și așteptați până când indicatorul luminos se aprinde în verde).

2. Activați dispozitivul în aplicația **Perenio Smart**<sup>3</sup> sau Apple HomeKit<sup>4</sup> și, dacă este necesar, adăugați-l în Google Home/Yandex Smart Home<sup>5</sup>.

3. Configurați timerele sau setați scenarii de lucru prin intermediul aplicației.

**REGULI DE UTILIZARE ÎN CONDITII DE SIGURANȚĂ**

Dispozitivul poate fi conectat la sursa de alimentare, dacă tensiunea rețelei corespunde valorii din specificația dispozitivului. Conectați dispozitivul direct la priza de alimentare. Nu-l conectați la alte prize inteligente conectate la rețea. Nu este permisă scăparea, aruncarea sau dezasambarea dispozitivului, precum și încercarea de a-l repara independent și, de asemenea, utilizarea în prezența unor deteriorări sau defecte vizibile.

**DEPANARE**

- LED-ul nu se aprinde: asigurați-vă că priza este conectată la rețeaua electrică și este pomită sau contactați serviciul de suport tehnic.
- Setările timerului au dispărut: a avut loc o resetare a setărilor prizei cu revenirea la setările din fabrică. Configurați din nou setările.
- Priza dispare brusc din rețea: întreruperi ale alimentării cu energie electrică sau priza este în afara zonei de acțiune ZigBee/Bluetooth.

<sup>1</sup> Acest dispozitiv este destinat pentru instalarea în cameră.

<sup>2</sup> Toate informațiile, conținute în acest document, pot fi modificate fără notificarea prealabilă a utilizatorilor. Pentru informații actuale și detalii despre descrierea și specificațiile dispozitivului, procesul de conectare, certificate, informații despre companie, care acceptă reclamațiile privind calitatea și garanția, precum și, de asemenea, despre funcțiile aplicației **Perenio Smart**, consultați instrucțiunile disponibile pentru descărcare pe link-ul [perenio.com/documents](http://perenio.com/documents). Toate mărcile comerciale și numele indicate aparțin proprietarilor respectivi. Condițiile de utilizare și data de producție sunt indicate pe ambalaj. Producător: Perenio IoT spol s r.o. (Na Dlouhem 79, Rčany - Jazlovice 251 01, Republica Cehă). Produs în China.

<sup>3</sup> Asigurați-vă că Control Gateway sau IoT routerul Perenio® este în prealabil instalat și conectat la rețea prin Wi-Fi/cablu Ethernet. Conectați-vă la contul dvs., apăsați pe pictograma "+" și urmați instrucțiunile de pe ecran.

<sup>4</sup> Priza trebuie comutată în modul MFI, pentru a face acest lucru apăsați și țineți apăsat butonul de resetare de pe dispozitiv, până când indicatorul luminos va clipi rapid. Așteptați până când indicatorul nu mai clipește și arde albastru.

<sup>5</sup> În cazul utilizării aplicațiilor Google Home și Yandex Smart Home, priza inteligentă Power Link trebuie în prealabil activată în aplicația "Perenio Smart".

**GENERELL INFORMATION**

Artikelnummer	PEHPL01/PEHPL03 (vit), PEHPL02/PEHPL04 (svart)
Integrering	Apple HomeKit, Google Home och Yandex Smart Home (Alice)
Specifikationer <sup>1</sup>	ZigBee 3.0/Bluetooth (MFI), 240 V växelström, 16 A (högst 4000 VA), 0,5 W, 50/60 Hz, 2,4 GHz, IP20 skyddsgrad, E/F typ intag, C/F typ dosa, lysdiod, skyddslucka, automatisk strömavbrott, överspännings-, överströms- och överhettningsskydd, övervakning av spänning, ström och effekt, timers. Driftsförhållanden: från 0°C till +40°C, upp till 75% relativ luftfuktighet (utan kondensering)
Leveransinnehåll	Power Link smart uttag, snabbstartsguide, garantikort, klistermärke
Garanti	3 år (livslängd: 3 år)

**INSTALLATION OCH AVPASSNING<sup>2</sup>**

1. Packa upp smart uttaget, sätt in det i eluttaget och slå på det (tryck på strömbrytaren och vänta tills ljusindikatorn blir grön).
2. Aktivera enheten i **Perenio Smart**<sup>3</sup> eller Apple HomeKit<sup>4</sup>-appen och vid behov lägg till den i Google Home/Yandex Smart Home<sup>5</sup>.
3. Ställ in timers eller skapa driftsscenerier i applikationen.

**REGLER FÖR SÄKER ANVÄNDNING**

Enheten kan anslutas till strömförsörjningen om nätspänningen motsvarar det värde som anges i enhetsspecifikationen. Anslut enheten direkt till eluttaget. Anslut den inte till andra inkopplade smarta uttag. Tappa inte, kasta inte, ta isär inte, försök inte att reparera enheten själv, använd den inte vid synliga skador eller defekter.

**FELSÖKNING**

1. Lysdioden tänds inte: kontrollera att uttaget är inkopplad och påslagen, kontakta annars teknisk support.
2. Timerinställningarna försvann: inställningarna för uttaget återställdes till fabriksinställningarna. Konfigurera inställningarna igen.
3. Uttaget ändrar oväntat status till "offline": strömavbrott eller uttaget är ur ZigBee/Bluetooth-täckningen.

<sup>1</sup> Enheten är avsedd för inomhusinstallation.

<sup>2</sup> All information i detta dokument kan ändras utan föregående meddelande till användarna. Aktuell information och en detaljerad beskrivning av enheten, samt anslutningsprocessen, certifikat, information om företag som accepterar kvalitetsanspråk och garantier, samt funktionerna av **Perenio Smart**-applikationen finns i instruktionerna som är tillgängliga för nedladdning på länken [perenio.com/documents](http://perenio.com/documents). Alla varumärken som nämns och deras namn tillhör sina respektive ägare. Driftsförhållandena och tillverkningsdatumet anges på förpackningen. Tillverkare: Perenio IoT spol s r.o. (Tjeckien, Ricany - Jazlovce 251 01, Na Dlouhem 79). Gjord i Kina.

<sup>3</sup> Kontrollera att Perenio@ kontrolcentret eller IoT router är redan installerad och ansluten till nätverket via Wi-Fi/Ethernet-kabel. Logga in på ditt konto, klicka på ikonen "+" och följ instruktionerna på skärmen.

<sup>4</sup> Uttaget måste bytas till MFI-läge, så tryck och håll in återställningsknappen på enheten tills dess ljusindikator börjar blinka snabbt. Vänta tills indikatorn slutar blinka och blir blå.

<sup>5</sup> För Google Home och Yandex Smart Home applikationer måste Power Link smart uttaget först aktiveras i Perenio Smart-appen.

## VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Artikel	PEHPL01/PEHPL03 (biely), PEHPL02/PEHPL04 (čierny)
Integrácia	Apple HomeKit, Google Home a Yandex Smart Home (Alice)
Technické údaje <sup>1</sup>	ZigBee 3.0/Bluetooth (MFI), 240 V striedavý prúd, 16 A (nie vyššie 4000 VA), 0,5 W, 50/60 Hz, 2,4 GHz, stupeň ochrany IP20, zástrčka typu E/F, zásuvka typu C/F, LED diod, bezpečnostná uzávierka, automatické vypnutie napájania, prehriatie a ochrana proti prepätiu a nadprúdu, riadenie napätia, prúdu a výkonu, časovače. Prevádzkové podmienky: 0°C až +40°C, až 75% relatívna vlhkosť (bez kondenzácie)
Sada dodavky	Inteligentná zásuvka Power Link, príručka pre rýchly štart, záručný list, nálepka
Záruka	2 roky (životnosť: 2 roky)

INŠTALÁCIA A NASTAVENIE<sup>2</sup>

1. Rozbalte inteligentnú zásuvku, zapojte ju do elektrickej zásuvky a zapnite ju (stlačte tlačidlo napájania a počkajte, kým sa zelená kontrolka nerozsvieti).
2. Aktivujte zariadenie v aplikácii „Perenio Smart“<sup>3</sup> alebo Apple HomeKit<sup>4</sup> a v prípade potreby ho pridajte do služby Google Home/Yandex Smart Home<sup>5</sup>.
3. Nastavte si prostredníctvom aplikácie časovače alebo pracovné scenáre.

## POKYNY K BEZPEČNÉMU POUŽÍVANIU

Prístroj je možné pripojiť k zdroju napájania, ak sa sieťové napätie zhoduje s hodnotou uvedenou v jeho technických údajoch. Pripojte zariadenie priamo k sieťovej zásuvke. Nepripájajte k iným inteligentným zásuvkám v sieti. Prístroj nepušte, nehádzte, nerozoberajte ani sa ho nepokúšajte opraviť sami. Nepoužívajte prístroj, ak sú viditeľné poškodenia alebo chyby.

## ODSTRÁŇOVANIE PORÚCH

1. LED diod nesvieti: uistite sa, že je zásuvka zapojená a zapnutá, alebo kontaktujte technickú podporu.
2. Nastavenia časovača zmizli: nastavenia zásuvky boli obnovené na výrobné nastavenia. Znova nakonfigurujte nastavenia.
3. Zásuvka náhle zmizla zo siete: výpadky napájania alebo zásuvka je mimo oblasti prehladky ZigBee/Bluetooth.

<sup>1</sup> Zariadenie je určené na vnútornú inštaláciu.

<sup>2</sup> Všetky informácie obsiahnuté v tomto dokumente sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia používateľom.. Aktuálne informácie a podrobný popis zariadenia, ako aj proces pripojenia, certifikáty, informácie o spoločnostiach prijímajúcich nároky na kvalitu a záruku, ako aj funkcie aplikácie „Perenio Smart“ sú obsiahnuté v pokynoch, ktoré sú k dispozícii na stiahnutie na odkaze [perenio.com/documents](http://perenio.com/documents). Všetky uvedené ochranné známky a ich názvy sú majetkom príslušných vlastníkov. Prevádzkové podmienky a dátum výroby sú uvedené na obale. Výrobca: Perenio IoT spol s r.o. (Na Dlouhem 79, Ricany - Jazlovce 251 01, Česká Republika). Vyrobené v Číne

<sup>3</sup> Skontrolujte, či je Perenio® Control Center alebo IoT Router predinštalovaný a pripojený k sieti pomocou kábla Wi-Fi/Ethernet. Vojdete do svojho účtu, kliknite na ikonu „+“ a postupujte podľa pokynov na obrazovke.

<sup>4</sup> Zásuvka by sa mala prepnúť do režimu MFI stlačením a podržaním resetovacieho tlačidla na zariadení, kým nezačne rýchlo blikaf kontrolka. Počkajte, kým indikátor prestane blikaf a nezmení sa na modrý.

<sup>5</sup> V prípade použitia aplikácií Google Home a Yandex Smart Home musí byť v aplikácii Perenio Smart predbežne aktivovaná intelektuálna zásuvka Power Link.

**GENEL BİLGİ**

Ürün kodu	PEHPL01/PEHPL03 (beyaz), PEHPL02/PEHPL04 (siyah)
Entegrasyon	Apple HomeKit, Google Home ve Yandex Smart Home (Alice)
Özellikler <sup>1</sup>	ZigBee 3.0/Bluetooth (MFi), 240 VAC, 16 A (4000 VA maks.), 0.5 W, 50/60 Hz, 2.4 GHz, IP20 koruması, E/F fişi, C/F tipi soket, LED, emniyet kapağı, otomatik kapanma, aşırı ısınma ve aşırı gerilim ve aşırı akım koruması, gerilim, akım ve güç kontrolü, zamanlayıcılar. Çalışma koşulları: 0°C ila +40°C, %75'e kadar bağıl nem (yoğuşmasız)
Teslimat takımı	Power Link Akıllı priz, hızlı kullanım kılavuzu, garanti kartı, etiket
Garanti	2 yıl (hizmet ömrü: 2 yıl)

**KURULUM VE AYARLAR<sup>2</sup>**

1. Akıllı fişi ambalajından çıkıncan, bir elektrik prizine takın ve açın (güç düğmesine basın ve gösterge ışığı yeşile dönene kadar bekleyin).
2. Cihazı **Perenio Smart<sup>3</sup>** veya Apple HomeKit<sup>4</sup> uygulamasında etkinleştirin ve gerekirse Google Home/Yandex Smart Home<sup>5</sup>e ekleyin.
3. Uygulama üzerinden zamanlayıcıları veya çalışma senaryolarını ayarlayın.

**GÜVENLİ KULLANIM KURALLARI**

Şebeke voltajı, teknik özelliklerinde belirtilen değerle eşleşirse cihaz bir güç kaynağına bağlanabilir. Cihazı doğrudan bir duvar prizine bağlayın. Ağdaki diğer akıllı soketlere bağlanmayın. Cihazı düşürmeyin, fırlatmayın, sökmeyin veya kendinize onarmaya çalışmayın ve gözle görülür hasar veya kusur varsa kullanmayın.

**ARIZALARIN GİDERİLMESİ<sup>1</sup>**

1. LED kapalı: soketin takılı ve açık olduğundan emin olun veya teknik desteğe başvurun.
2. Zamanlayıcı ayarları kayboldu: çıkış ayarları fabrika ayarlarına sıfırlandı. Ayarları yeniden yapılandırın.
3. Soket aniden ağdan kaybolur: elektrik kesintileri veya soket ZigBee/Bluetooth menziline dışında.

<sup>1</sup> Cihaz, bina içi kurulum için tasarlanmıştır.

<sup>2</sup> Bu belgede yer alan tüm bilgiler, kullanıcılara önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir. Güncel ürün ayrıntıları ve ayrıntılarının yanı sıra bağlantı süreci, sertifikalar, QA/Garanti talepleri ve **Perenio Smart** uygulama özellikleri için [perenio.com/documents](http://perenio.com/documents) adresinden indirilebilecek talimatlara bakın. Bahsedilen tüm ticari markalar ve isimleri ilgili sahiplerinin mülkiyetindedir. Çalışma koşulları ve üretim tarihi ambalaj üzerinde belirtilmiştir. Üretici: "Perenio IoT spol s r.o." (Çek Cumhuriyeti, Ricany - Jazlovce 251 01, Na Dlouchem, 79). Çin yapımı.

<sup>3</sup> Perenio® Kontrol Merkezi veya IoT Router'in önceden kurulup kurulmadığını ve Wi-Fi/Ethernet kablosuyla ağa bağlandığını kontrol edin. Hesabınıza giriş yapın, "+" simgesine tıklayın ve ekrandaki talimatları izleyin.

<sup>4</sup> Gösterge ışığı hızlı bir şekilde yanıp sönmeye başlayana kadar cihaz üzerindeki sıfırlama düğmesine basılı tutarak priz MFi moduna geçirilmelidir. Göstergenin yanıp sönmemesinin durmasını ve maviye dönmesini bekleyin.

<sup>5</sup> Google Home ve Yandex Smart Home uygulamalarının kullanılması durumunda, Power Link akıllı soketi Perenio Smart uygulamasında etkinleştirilmelidir.

**ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ**

Артикул	PEHPL01/PEHPL03 (білий), PEHPL02/PEHPL04 (чорний)
Інтеграція	Apple HomeKit, Google Home і Yandex Smart Home (Аліса)
Характеристики <sup>1</sup>	ZigBee 3.0/Bluetooth (MFi), 240 В змінного струму, 16 А (не більше 4 000 В·А), 0,5 Вт, 50/60 Гц, 2,4 ГГц, ступінь захисту IP20, вилка типу E/F, гніздо типу C/F, світлодіод, захисна шторка, автоматичне відключення подачі живлення, захист від перегріву і перевантажень по напрузі і струму, контроль напруги, струму і потужності, таймери. Умови експлуатації: від 0°C до +40°C, до 75% відносної вологості (без утворення конденсату)
Комплект поставки	Інтелектуальна розетка Power Link, короткий посібник користувача, гарантійний талон, наклейка
Гарантія	1 рік (термін служби: 2 роки)

**ВСТАНОВЛЕННЯ ТА НАЛАШТУВАННЯ<sup>2</sup>**

1. Розпакувати інтелектуальну розетку, вставити її в електричну розетку і включити (натиснути кнопку живлення і почекаати, поки індикатор не загориться зеленим кольором).
2. Активувати пристрій в додатку «**Perenio Smart**»<sup>3</sup> або Apple HomeKit<sup>4</sup>, якщо необхідно, додати його в Google Home/Yandex Smart Home<sup>5</sup>.
3. Налаштувати таймери або створити сценарії роботи через додаток.

**ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ**

Пристрій можна підключати до розетки, якщо напруга мережі відповідає напрузі, вказаній у його характеристиках. Підключати пристрій до електричної розетки. Не підключати до інших розумних розеток в мережі. Не упускати, не кидати, не розбирати пристрій і не намагатися полагодити його самостійно, а також не використовувати при наявності видимих пошкоджень або дефектів.

**УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ**

1. Не горить світлодіод: переконайтеся, що розетка підключена до електромережі і увімкнена, або зв'язана з техпідтримкою.
2. Зникли налаштування таймерів: відбулося скидання налаштувань розетки на заводські. Задати налаштування знову.
3. Розетка раптово зникає з мережі: перебої подачі електроенергії, або розетка поза зоною дії ZigBee/Bluetooth.

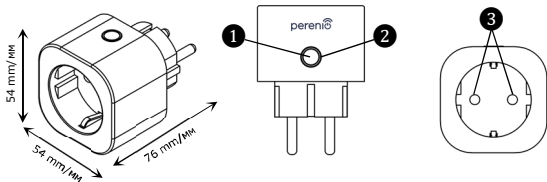
<sup>1</sup> Пристрій призначений для встановлення в приміщенні.

<sup>2</sup> Вся інформація, що міститься в цьому документі, може бути змінена без попереднього сповіщення користувачів. Актуальні відомості та докладний опис пристрою, а також процес підключення, сертифікати, відомості про компанії, які приймають претензії щодо якості та гарантії, а також функціональні можливості додатку «**Perenio Smart**» містяться в інструкціях, доступних для скачування за посиланням [perenio.com/documents](http://perenio.com/documents). Всі торгові марки та їхні назви є власністю їх відповідних власників. Умови експлуатації і дата виробництва вказані на упаковці. Виробник: «Переніо ІоТ спол с р.о.» (Чехія, Ржічні - Ягловце 251 01, На Длюхі, 79). Зроблено в Китаї.

<sup>3</sup> Перевірити, щоб центр управління або ІоТ маршрутизатор Perenio® був попередньо встановлений і підключений до мережі по Wi-Fi/Ethernet-кабелю. Увійти в обліковий запис, натиснути на іконку «» і слідувати інструкціям, зазначеним на екрані.

<sup>4</sup> Розетку слід перевести в режим MFi, для чого натиснути і утримувати кнопку скидання на пристрої до тих пір, поки індикатор не почне швидко блимати. Дочекайтеся, щоб індикатор перестав блимати і загорівся синім кольором.

<sup>5</sup> У разі використання додатків Google Home і Yandex Smart Home інтелектуальна розетка Power Link повинна бути попередньо активована в додатку «Perenio Smart».



- 1 EN** Power & Reset Button **RU** Кнопка питания и сброса настроек **BG** Бутон за захранване и рестартиране **CZ** Tlačítko napájení a resetování **DE** Netz- und Reset-Taste **ES** Botón de encendido y reinicio **FR** Bouton d'alimentation et de réinitialisation des paramètres **GR** Πλήκτρο ενεργοποίησης και επαναφοράς **IT** Pulsante di alimentazione e di ripristino delle impostazioni **KZ** Қуат беру және параметрлерді арылту батырмасы **LT** Maitinimo ir nustatymų atkūrimo mygtukas **LV** Barošanas un atiestatīšanas pogā **NL** Aan/uit- en Reset-knop **NO** På- og nullstill-knappen **PL** Przycisk zasilania i resetowania ustawień **RO** Butonul de alimentare și resetare a setărilor **SE** Ström- och återställningsknapp **SK** Tlačidlo napájania a tlačidlo reštart **TR** Besleme ve ayar sıfırlama düğmesi **UA** Кнопка живлення та скидання налаштувань
- 2 EN** LED Indicator **RU** Светодиод **BG** Светодиод **CZ** LED indikátor **DE** Leuchtdiode LED **ES** Indicador LED **FR** Diode LED **GR** Ενδεικτική λυχνία LED **IT** Indicatore LED **KZ** Жарықдиод **LT** Šviesos diodas **LV** Gaismas diode **NL** LED-indicator **NO** LED-indikator **PL** Wskaźnik LED **RO** Indicator LED **SE** Lysdiod **SK** Kontrolka LED **TR** LED ışık **UA** Світлодіод
- 3 EN** Protective Shutter **RU** Защитная шторка **BG** Защита от деца **CZ** Ochranná zdička **DE** Schutzhvorhang **ES** Obturador de protección **FR** Volet de protection **GR** Προστατευτικό κλείστρο **IT** Tendina di protezione **KZ** Қорғаныс пердеше **LT** Apsauginė užuolaidėlė **LV** Aizsargslēģis **NL** Bescheremde sluiters **NO** Beskyttende lem **PL** Przesłona kanałów prądu **RO** Obturator de protecție **SE** Skyddslucka **SK** Ochranný uzáver **TR** Koruyucu kapak **UA** Захисна шторка

Place QR Code  
INSIDE THE OUTLINE  
35 mm x 35 mm



**Perenio Smart:**  
**Building Management**  
**System**



**perenio.com**

